

I N H A L T S V E R Z E I C H N I S

VORWORT	I
INHALTSVERZEICHNIS	II
ABKÜRZUNGSVERZEICHNIS	VI
I. EINLEITUNG	1
1. Rätsel	1
2. Zweideutige und obszöne Rätsel	10
II. DIE REZEPTIONSGESCHICHTE DER ALTENGLISCHEN OBSZÖNEN RÄTSEL IN DER NEUZEITLICHEN FORSCHUNG	17
1. Die Frühzeit bis zur ersten Gesamtedition des <u>Exeter Book</u>	18
2. Die Anthologien und <u>Readers</u>	23
3. Die Übersetzungen	31
a) Deutsche Übersetzungen	31
b) Englische Übersetzungen	35
4. Die Literaturgeschichten	43
a) Deutsche Literaturgeschichten	43
b) Englischsprachige Literaturgeschichten	45
5. Die wissenschaftlichen Abhandlungen	51
a) Publikationen bis zum 1. Weltkrieg	51
b) Die altenglischen obszönen Rätsel und Cynewulf	61
c) Publikationen nach dem 1. Weltkrieg	70
d) Neuere Tendenzen	76

III. DER GEISTESGESCHICHTLICHE KONTEXT DER ALTENGLISCHEN OBSZÖN-ZWEIDEUTIGEN RÄTSEL	92
1. Die lateinische Rätseltradition im angelsächsi- schen England	92
2. Der Rezeptionshorizont der Benediktinerreform des 10. Jahrhunderts in England	98
a) Vorbemerkung	98
b) Das Manuskript und sein Publikum	105
c) Die Rätsel im <u>Exeter Book</u>	112
d) Die Benediktinerreform im England des 10. Jahrhunderts	118
3. Notizen zu Zeugnissen der Sexualmoral in angel- sächsischer Zeit	128
a) Zeugnisse aus dem engeren monastischen Bereich	129
b) Zeugnisse aus der und für die Laienpastoral ...	134
4. Das (obszöne) Gelächter	144
a) Die Verwerfung des Lachens allgemein	144
b) Die Verurteilung des obszönen Lachens	154
IV. DIE ALTENGLISCHEN ZWEIDEUTIGEN UND OBSZÖNEN RÄTSEL .	162
Vorbemerkung	162
A: RÄTSEL 25	165
1. Die Lösung	165
2. Interpretation	168
a) Das einleitende Rahmenelement: Z. 1a	168
b) Das Kernelement	169
ba) Z. 1b-3	170
bb) Z. 4 -5a	180
bc) Z. 5b-9a	192
bd) Z. 9b-11	216
3. Wertung	224
B: RÄTSEL 42	230
1. Rätsel 42 als obszönes und echtes Rätsel	231

2. Interpretation	234
a) Das einleitende Rahmenelement: Z. 1	234
b) Das beschreibende Kernelement	234
ba) Z. 2-3a	234
bb) Z. 3b-5a	239
c) Das benennende und hemmende Kernelement	249
ca) Z. 5b-8a	250
cb) Z. 8b-11a	261
d) Das abschließende Rahmenelement	271
da) Z. 11b-15a	271
db) Z. 15-17	283
 Exkurs I: Rätsel 42 und Runenzauber	 288
Exkurs II: Die syntaktischen Verwendungsweisen von ae. <u>spowan</u>	 292
A. Die persönliche Konstruktion	293
B. Die unpersönliche Konstruktion	294
C. RÄTSEL 46	299
1. Die Lösung	299
2. Die Quellenfrage	302
3. Das Loträtzel - ein volksläufiger Rätselstoff? ..	308
4. Der biblische Hintergrund: Rätsel 46 als obszö- nes Rätsel	 311
a) Neuzeitliche Ansichten	311
b) Der altenglische Verständnishorizont	311
5. Interpretation	327
a) Z. 1 -4a	327
b) Z. 4b-6a	331
c) Z. 6b-7	334
 V. ANHANG: WEITERE ALTENGLISCHE RÄTSEL, DIE TATSÄCH- LICH ODER MÖGLICHERWEISE ZWEIDEUTIG-OBSZÖN SIND ...	 338
Vorbemerkung	338

1. Rätsel 11	338
2. Rätsel 12	340
3. Rätsel 20	342
4. Rätsel 30a	348
5. Rätsel 37	352
6. Rätsel 44	354
7. Rätsel 45	361
8. Rätsel 54	365
9. Rätsel 61	372
10. Rätsel 62	377
11. Rätsel 63	392
12. Rätsel 75+76	396
13. Rätsel 91	403
14. Rätsel 95	409
VI. SCHLUSS	412
REGISTER	416
1. Namensindex	416
2. Bibliographischer Index	420
3. Index der besprochenen altenglischen Wörter	437
SUMMARY	448